

報道関係者各位

2020年12月22日
株式会社テリロジー
(JASDAQスタンダード 証券コード: 3356)

テリロジー・グループ IGL000、欧米豪向け訪日インバウンドメディア 「VOYAPON (ヴォヤポン)」のイタリア語版を開設

株式会社テリロジー（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：阿部 昭彦、以下「テリロジー」）は、当社グループ会社で、欧米豪市場に特化した訪日インバウンドプロモーション事業を手掛ける株式会社 IGL000（イグルー）（本社：東京都千代田区、代表取締役：小林 令、以下「IGL000」）が、自社運営の欧米豪向け訪日インバウンドメディア「VOYAPON (ヴォヤポン) ※1」のイタリア語ページを開設したことをお知らせいたします。

なお、従来の対応言語である、英語・フランス語・スペイン語・ドイツ語に加え、イタリア語も加わることで、計5言語で日本の魅力を発信してまいります。

■イタリア語サイト開設の背景・目的

2021年に予定されている通常のインバウンド観光客の入国緩和に向けて、ウィズコロナ時代に日本が旅先として選ばれるためにも、日本独自の魅力や観光情報を、それぞれの国の文化や価値観に合わせ、現地の言語で正確に情報発信することが重要となっています。

JNTOのイタリア訪日市場についての記事によると※2、「イタリアでSARSがまん延した…（中略）…後、16年を経た2019年のイタリアからの訪日旅行客数は約16万2800人となり4.5倍以上に大きく成長してきた。イタリア語の訪日旅行関連情報はまだまだ十分とは言えず、…（中略）…訪日旅行に関する正確な情報をイタリア語で発信することが必要であり、さらに日本に着いた後にもイタリア語で情報が入手できるようウェブサイトなどの多言語化が望まれる。」と提言されています。

そのため、欧米豪に特化したインバウンドマーケティング事業を行う IGL000 では、今行うべき日本のインバウンドプロモーションの一環として、イタリア語での情報発信を強化してまいります。

- ・イタリア語サイト : <https://voyapon.com/it/>
- ・イタリア語公式Facebook : <https://www.facebook.com/voyaponit>

なお、発表内容の詳細につきましては、別紙「株式会社 IGL000（イグルー）、欧米豪向け訪日インバウンドメディア「VOYAPON (ヴォヤポン)」のイタリア語版を開設！」をご参照ください。

※1：「VOYAPON(ヴォヤポン)」は、フランス語の「Voyage」（旅行）と「Japon」（日本）からなる造語です。

※2参考：引用【「日本政府観光局インバウンド最新レポート 60」イタリアの訪日市場 JNTO ローマ事務所 富岡秀樹 所長】/ kankokeizai.com: <https://bit.ly/37h6S61>

本リリースに記載されている社名、商品名は、各社の商標または登録商標です。

【株式会社 IGL000 社について】

株式会社 IGL000 は2015年12月に設立した、欧米豪市場に特化し、自社メディア「VOYAPON」を活用した高いクオリティの多言語情報発信を行うインバウンドマーケティングエージェンシーです。

IGL000 は、海外の文化や慣習に精通し、グローバルネットワークを活用したウェブサイトのデジタルブランディング戦略からサイト構築、ファムトリップ、SNS 運用までサポートし、欧米豪市場と日本をつなぎ地域活性化を目指しています。

本件に関するお問い合わせ先

【VOYAPON (ヴォヤポン)に関するお問い合わせ先】

株式会社 IGL000
広報 蔵内郁実
TEL : 03-6822-5524
e-mail : info@igloo-japan.com

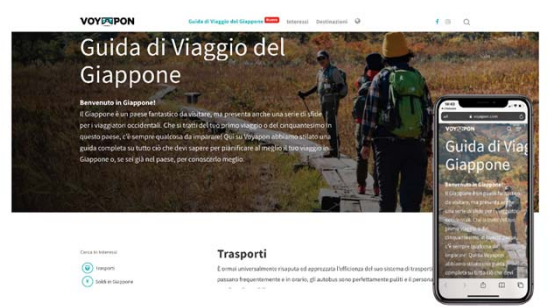
【報道関係者お問い合わせ先】

株式会社テリロジー
マーケティング（広報宣伝）担当 齋藤清和
TEL : 03-3237-3291、FAX : 03-3237-3316
e-mail : ksaito@teriology.com

知られざる日本の文化・観光情報を発信するメディア

株式会社IGLOOO(イグルー)、欧米豪向け訪日インバウンドメディア「VOYAPON(ヴォヤポン)」のイタリア語版を開設！

株式会社IGLOOO(所在地：東京都千代田区、代表取締役：小林令、以下イグルー)は、自社運営の欧米豪向け訪日インバウンドメディア「VOYAPON(ヴォヤポン)」のイタリア語ページを開設したことをお知らせいたします。従来の対応言語である、英語・フランス語・スペイン語・ドイツ語に加え、イタリア語も加わることで、計5言語で日本の魅力を発信してまいります。



イタリア語サイト : <https://voyapon.com/it/>

イタリア語公式Facebook : <https://www.facebook.com/voyaponit>

■開設の背景・目的

2021年に予定されている通常のインバウンド観光客の入国緩和に向けて、ウィズコロナ時代に日本が旅先として選ばれるためにも、日本独自の魅力や観光情報を、それぞれの国の文化や価値観に合わせ、現地の言語で正確に情報発信することが重要になってきています。JNTOのイタリア訪日市場についての記事によると※、「イタリアでSARSがまん延した…(中略)…後、16年を経た2019年のイタリアからの訪日旅行客数は約16万2800人となり4.5倍以上に大きく成長してきた。イタリア語の訪日旅行関連情報はまだまだ十分とは言えず、…(中略)…訪日旅行に関する正確な情報をイタリア語で発信することが必要であり、さらに日本に着いた後にもイタリア語で情報が入手できるようウェブサイトなどの多言語化が望まれる。」と提言されています。そのため、欧米豪に特化したインバウンドマーケティング事業を行うイグルーは、今行すべき日本のインバウンドプロモーションの一環として、イタリア語での情報発信を強化してまいります。

※参考：引用「【日本政府観光局インバウンド最新レポート 60】イタリアの訪日市場 JNTOローマ事務所 富岡秀樹 所長」/ kankokeizai.com: <https://bit.ly/37h6S61>

■今後の展望

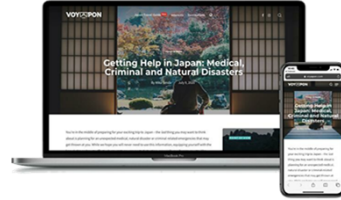
先日12月15日にリリースしたサブスクリプションサービス「Japan Gateway Page」におきましても、イタリア語での対応を開始し、また、自社越境ECストア「VOYAPON STORE(ヴォヤポン ストア)」上でも2021年春頃までにはイタリア語対応ページを開設予定となっております。イグルーは、今後も欧米豪向けインバウンドマーケティング支援について、イタリアを含め欧米豪に向けて全方的に行ってまいります。



■VOYAPON(ヴォヤポン)とは

定番な観光ではモノタリナイ。そんな欧米人をターゲットに、欧米人クリエイティブチームが日本各地の地方に眠る、知られざる魅力に焦点を当て、外国人の心を動かす記事を、現地の目線で編集・発信するメディアです。

英語サイト : <https://voyapon.com/>
フランス語サイト : <https://voyapon.com/fr/>
スペイン語サイト : <https://voyapon.com/es/>
ドイツ語サイト : <https://voyapon.com/de/>



<株式会社IGLOOOについて>

欧米豪市場に特化したインバウンドプロモーション、マーケティングエージェンシーです。海外の文化や慣習に精通し、グローバルネットワークを活用したウェブサイトのデジタルブランディング戦略からサイト構築、ファムトリップ、SNS運用までサポート。2020年からは欧米向けの越境EC、アラビア語圏市場向けプロモーションも行っています。”人の行き来・文化交流から生まれる地球規模での感動づくり“をミッションに掲げ、日本と海外を繋ぐ事業に取り組んでいます。

■社名 : 株式会社IGLOOO(イグルー)

■代表 : 代表取締役 小林 令

■所在地 :

東京オフィス : 東京都千代田区大手町 2-6-1 朝日生命大手町ビル2F Fabbitt Global Gateway “Otemachi”

京都オフィス : 京都市下京区西木屋町通五条下る七条新地平居町 55 番地 1 UNKNOWN KYOTO

福岡オフィス : 福岡市博多区祇園町8-13 第1プリンスビル1F The Companyキャナルシティ博多前

鎌倉サテライト : 神奈川県鎌倉市長谷2-1-7 2F

沖縄サテライト : 沖縄県豊見城市字豊崎 3-59 TOYOSAKI プラットフォームセンター

■電話 : 03-6822-5526(東京オフィス代表)

■設立 : 2015年12月

■事業内容 : 海外向けインターネットメディア運営事業、海外向けプロモーション事業

■URL : <https://iglooo.net/>

ー 本件に関するお問い合わせー

株式会社IGLOOO 広報 藏内

TEL : 03-6822-5524 / MAIL : info@igloojapan.com